

# Lenguas Adicionales Inglés



Primer año

## What is there in the spaces around us?

Serie PROFUNDIZACIÓN • NES



Buenos Aires Ciudad

Ministerio de Educación de Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires  
08-04-2020



Vamos Buenos Aires

**JEFE DE GOBIERNO**

Horacio Rodríguez Larreta

**MINISTRA DE EDUCACIÓN E INNOVACIÓN**

María Soledad Acuña

**SUBSECRETARIO DE PLANEAMIENTO E INNOVACIÓN EDUCATIVA**

Diego Javier Meiriño

**DIRECTORA GENERAL DE PLANEAMIENTO EDUCATIVO**

María Constanza Ortiz

**GERENTE OPERATIVO DE CURRÍCULUM**

Javier Simón

**GERENTA OPERATIVA DE LENGUAS EN LA EDUCACIÓN**

Cristina Banfi

**DIRECTOR GENERAL DE TECNOLOGÍA EDUCATIVA**

Santiago Andrés

**GERENTA OPERATIVA DE TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN EDUCATIVA**

Mercedes Werner

**SUBSECRETARIA DE COORDINACIÓN PEDAGÓGICA Y EQUIDAD EDUCATIVA**

Andrea Fernanda Bruzos Bouchet

**SUBSECRETARIO DE CARRERA DOCENTE Y FORMACIÓN TÉCNICA PROFESIONAL**

Jorge Javier Tarulla

**SUBSECRETARIO DE GESTIÓN ECONÓMICO FINANCIERA**

**Y ADMINISTRACIÓN DE RECURSOS**

Sebastián Tomaghelli



## SUBSECRETARÍA DE PLANEAMIENTO E INNOVACIÓN EDUCATIVA (SSPLINED)

**DIRECCIÓN GENERAL DE PLANEAMIENTO EDUCATIVO (DGPLEDU)**

**GERENCIA OPERATIVA DE LENGUAS EN LA EDUCACIÓN (GOLE)**

Cristina Banfi

**ESPECIALISTA:** Martha Crespo

**DIRECCIÓN GENERAL DE TECNOLOGÍA EDUCATIVA (DGTEDU)**

**GERENCIA OPERATIVA TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN EDUCATIVA (INTEC)**

Mercedes Werner

**ESPECIALISTAS DE EDUCACIÓN DIGITAL:** Julia Campos (coordinación), Ignacio Spina

**COORDINACIÓN DE MATERIALES Y CONTENIDOS DIGITALES (DGPLEDU):** Mariana Rodríguez

**COLABORACIÓN Y GESTIÓN:** Manuela Luzzani Ovide

**COORDINACIÓN DE SERIES PROFUNDIZACIÓN NES Y**

**PROPUESTAS DIDÁCTICAS PRIMARIA:** Silvia Saucedo

**ILUSTRACIONES:** Federico Combi

**EQUIPO EDITORIAL EXTERNO**

**COORDINACIÓN EDITORIAL:** Alexis B. Tellechea

**DISEÑO GRÁFICO:** Estudio Cerúleo

**EDICIÓN:** Fabiana Blanco, Natalia Ribas

**CORRECCIÓN DE ESTILO:** Lupe Deveza

**IDEA ORIGINAL DE PROYECTO DE EDICIÓN Y DISEÑO (GOC)**

**EDICIÓN:** Gabriela Berajá, María Laura Cianciolo, Andrea Finocchiaro, Bárbara Gomila, Marta Lacour, Sebastián Vargas

**DISEÑO GRÁFICO:** Octavio Bally, Silvana Carretero, Ignacio Cismondi, Alejandra Mosconi, Patricia Peralta

**ACTUALIZACIÓN WEB:** Leticia Lobato

Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires

Inglés : what is there in the spaces around us?. - 1a edición para el profesor - Ciudad Autónoma de Buenos Aires : Ministerio de Educación del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. Dirección General de Planeamiento e Innovación Educativa, 2018.

Libro digital, PDF - (Profundización NES)

Archivo Digital: descarga y online  
ISBN 978-987-549-778-8

1. Inglés. CDD 420.712

ISBN 978-987-549-778-8

Se autoriza la reproducción y difusión de este material para fines educativos u otros fines no comerciales, siempre que se especifique claramente la fuente.  
Se prohíbe la reproducción de este material para reventa u otros fines comerciales.

Las denominaciones empleadas en este material y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implica, de parte del Ministerio de Educación e Innovación del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, juicio alguno sobre la condición jurídica o nivel de desarrollo de los países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites.

En este material se evitó el uso explícito del género femenino y masculino en simultáneo y se ha optado por emplear el género masculino, a efectos de facilitar la lectura y evitar las duplicaciones. No obstante, se entiende que todas las menciones en el género masculino representan siempre a varones y mujeres, salvo cuando se especifique lo contrario.

Fecha de consulta de imágenes, videos, textos y otros recursos digitales disponibles en internet: 1 de julio de 2018.

© Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires / Ministerio de Educación e Innovación / Subsecretaría de Planeamiento e Innovación Educativa.  
Dirección General de Planeamiento Educativo / Gerencia Operativa de Currículum, 2018.

Subsecretaría de Planeamiento e Innovación Educativa / Dirección General de Planeamiento Educativo / Gerencia Operativa de Currículum.  
Holmberg 2548/96 - C1430DOV - Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

© Copyright © 2018 Adobe Systems Software. Todos los derechos reservados.  
Adobe, el logo de Adobe, Acrobat y el logo de Acrobat son marcas registradas de Adobe Systems Incorporated.

## Presentación

La serie de materiales Profundización de la NES presenta distintas propuestas de enseñanza en las que se ponen en juego tanto los contenidos – conceptos, habilidades, capacidades, prácticas, valores y actitudes – definidos en el *Diseño Curricular de la Nueva Escuela Secundaria* de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Resolución N.º 321/MEGC/2015, como nuevas formas de organizar los espacios, los tiempos y las modalidades de enseñanza.

El tipo de propuestas que se presentan en esta serie se corresponde con las características y las modalidades de trabajo pedagógico señaladas en la Resolución CFE N.º 93/09 para fortalecer la organización y la propuesta educativa de las escuelas de nivel secundario de todo el país. Esta norma – actualmente vigente y retomada a nivel federal por la propuesta “Secundaria 2030”, Resolución CFE N.º 330/17 – plantea la necesidad de instalar “distintos modos de apropiación de los saberes que den lugar a: nuevas formas de enseñanza, de organización del trabajo de los profesores y del uso de los recursos y los ambientes de aprendizaje”. Se promueven también nuevas formas de agrupamiento de los estudiantes, diversas modalidades de organización institucional y un uso flexible de los espacios y los tiempos que se traduzcan en propuestas de talleres, proyectos, articulación entre materias, debates y organización de actividades en las que participen estudiantes de diferentes años. En el ámbito de la Ciudad, el *Diseño Curricular de la Nueva Escuela Secundaria* incorpora temáticas nuevas y emergentes y abre la puerta para que en la escuela se traten problemáticas actuales de significatividad social y personal para los estudiantes.

Existe acuerdo sobre la magnitud de los cambios que demanda la escuela secundaria para lograr convocar e incluir a todos los estudiantes y promover efectivamente los aprendizajes necesarios para el ejercicio de una ciudadanía responsable y la participación activa en ámbitos laborales y de formación. Es importante resaltar que, en la coyuntura actual, tanto los marcos normativos como el *Diseño Curricular* jurisdiccional en vigencia habilitan e invitan a motorizar innovaciones imprescindibles.

Si bien ya se ha recorrido un importante camino en este sentido, es necesario profundizar, extender e instalar propuestas que efectivamente hagan de la escuela un lugar convocante para los estudiantes y que, además, ofrezcan reales oportunidades de aprendizaje. Por lo tanto, sigue siendo un desafío:

- El trabajo entre docentes de una o diferentes áreas que promueva la integración de contenidos.
- Planificar y ofrecer experiencias de aprendizaje en formatos diversos.
- Elaborar propuestas que incorporen oportunidades para el aprendizaje y el ejercicio de capacidades.



Los materiales elaborados están destinados a los docentes y presentan sugerencias, criterios y aportes para la planificación y el despliegue de las tareas de enseñanza, desde estos lineamientos. Se incluyen también propuestas de actividades y experiencias de aprendizaje para los estudiantes y orientaciones para su evaluación. Las secuencias han sido diseñadas para admitir un uso flexible y versátil de acuerdo con las diferentes realidades y situaciones institucionales.

La serie reúne dos líneas de materiales: una se basa en una lógica disciplinar y otra presenta distintos niveles de articulación entre disciplinas (ya sean areales o interareales). Se introducen también materiales que aportan a la tarea docente desde un marco didáctico con distintos enfoques de planificación y de evaluación para acompañar las diferentes propuestas.

El lugar otorgado al abordaje de problemas interdisciplinarios y complejos procura contribuir al desarrollo del pensamiento crítico y de la argumentación desde perspectivas provenientes de distintas disciplinas. Se trata de propuestas alineadas con la formación de actores sociales conscientes de que las conductas individuales y colectivas tienen efectos en un mundo interdependiente.

El énfasis puesto en el aprendizaje de capacidades responde a la necesidad de brindar a los estudiantes experiencias y herramientas que permitan comprender, dar sentido y hacer uso de la gran cantidad de información que, a diferencia de otras épocas, está disponible y fácilmente accesible para todos. Las capacidades son un tipo de contenidos que debe ser objeto de enseñanza sistemática. Para ello, la escuela tiene que ofrecer múltiples y variadas oportunidades para que los estudiantes las desarrollen y consoliden.

Las propuestas para los estudiantes combinan instancias de investigación y de producción, de resolución individual y grupal, que exigen resoluciones divergentes o convergentes, centradas en el uso de distintos recursos. También, convocan a la participación activa de los estudiantes en la apropiación y el uso del conocimiento, integrando la cultura digital. Las secuencias involucran diversos niveles de acompañamiento y autonomía e instancias de reflexión sobre el propio aprendizaje, a fin de habilitar y favorecer distintas modalidades de acceso a los saberes y los conocimientos y una mayor inclusión de los estudiantes.

En este marco, los materiales pueden asumir distintas funciones dentro de una propuesta de enseñanza: explicar, narrar, ilustrar, desarrollar, interrogar, ampliar y sistematizar los contenidos. Pueden ofrecer una primera aproximación a una temática formulando dudas e interrogantes, plantear un esquema conceptual a partir del cual profundizar, proponer

actividades de exploración e indagación, facilitar oportunidades de revisión, contribuir a la integración y a la comprensión, habilitar oportunidades de aplicación en contextos novedosos e invitar a imaginar nuevos escenarios y desafíos. Esto supone que en algunos casos se podrá adoptar la secuencia completa o seleccionar las partes que se consideren más convenientes; también se podrá plantear un trabajo de mayor articulación entre docentes o un trabajo que exija acuerdos entre los mismos. Serán los equipos docentes quienes elaborarán propuestas didácticas en las que el uso de estos materiales cobre sentido.

Iniciamos el recorrido confiando en que constituirá un aporte para el trabajo cotidiano. Como toda serie en construcción, seguirá incorporando y poniendo a disposición de las escuelas de la Ciudad nuevas propuestas, dando lugar a nuevas experiencias y aprendizajes.

**Diego Javier Meiriño**  
Subsecretario de Planeamiento  
e Innovación Educativa

**Gabriela Laura Gürtner**  
Jefa de Gabinete de la Subsecretaría de  
Planeamiento e Innovación Educativa

## ¿Cómo se navegan los textos de esta serie?

Los materiales de Profundización de la NES cuentan con elementos interactivos que permiten la lectura hipertextual y optimizan la navegación.

Para visualizar correctamente la interactividad se sugiere bajar el programa [Adobe Acrobat Reader](#) que constituye el estándar gratuito para ver e imprimir documentos PDF.



### Portada

 Flecha interactiva que lleva a la página posterior.

### Índice interactivo

 **Introducción**

Plaquetas que indican los apartados principales de la propuesta.

### Actividades

**Vocabulario.**  
Vocabulary work

**Actividad 1**

What buildings and facilities are there near your school or your home? Is there a library or a hospital near where you live? Are there any bookshops?

 Actividad anterior

Actividad siguiente 

### Pie de página

 **Volver a vista anterior** — Al clicar regresa a la última página vista.

 — Ícono que permite imprimir.

 — Folio, con flechas interactivas que llevan a la página anterior y a la página posterior.

### Itinerario de actividades

 **Actividad 1**

**Vocabulario**  
Vocabulary work

Armar un listado de edificios y espacios que nos rodean.

Organizador interactivo que presenta la secuencia completa de actividades.

 **Actividad anterior**

Botón que lleva a la actividad anterior.

**Actividad siguiente** 

Botón que lleva a la actividad siguiente.

 Sistema que señala la posición de la actividad en la secuencia.

### Íconos y enlaces

1 Símbolo que indica una cita o nota aclaratoria. Al clicar se abre un *pop-up* con el texto:

Ovidescim repti ipita voluptis audi iducit ut qui adis moluptur? Quia poria dusam serspero voloris quas quid moluptur?Luptat. Upti cumAgnimustrum est ut

Los números indican las referencias de notas al final del documento.

El color azul y el subrayado indican un [vínculo](#) a la web o a un documento externo.



“Título del texto, de la actividad o del anexo”

— Indica enlace a un texto, una actividad o un anexo.



— Indica apartados con orientaciones para la evaluación.



## Índice interactivo

 **Introducción**

 **Contenidos y objetivos de aprendizaje**

 **Itinerario de actividades**

 **Orientaciones didácticas y actividades**

 **Orientaciones para la evaluación**

 **Bibliografía**

## Introducción

Esta secuencia didáctica tiene dos objetivos fundamentales. Por un lado, se propone a los estudiantes una mirada curiosa y reflexiva acerca de los espacios que los rodean y que habitan. Por otro, tiene como objetivo desarrollar las distintas habilidades relacionadas con el aprendizaje del idioma (lectura, escritura, oralidad y escucha) a través de la interacción con textos escritos y material multimedia acerca del tema propuesto, para que los estudiantes logren apropiarse de recursos lingüísticos que les ayuden a describir los espacios que los rodean. Con este fin, las actividades diseñadas los invitan a hacer uso de la lengua adicional como medio de expresión y comunicación. Asimismo, la secuencia persigue como objetivo último incentivar a los estudiantes a que generen contenidos producidos por ellos mismos.

Con el propósito de utilizar la lengua adicional como vehículo, se les propondrá primero hacer un póster y luego, si el docente así lo quisiera, una propaganda radial publicitando algún edificio de interés, como por ejemplo el Hotel de los Inmigrantes, que hoy funciona como museo. Para facilitar esta producción, el recorrido de las actividades provee a los estudiantes de:

- modelos que puedan nutrir su inglés expandiendo su repertorio léxico y sus posibilidades pragmático-discursivas;
- apoyo visual para comunicar mensajes en forma efectiva;
- *software* específico que se adecue a las tareas que se deben realizar.



## Contenidos y objetivos de aprendizaje

En esta propuesta se seleccionaron los siguientes contenidos y objetivos de aprendizaje del espacio curricular de *Lenguas Adicionales. Inglés* para primer año de la NES:

Ejes/Contenidos	Objetivos de aprendizaje	Capacidades
<p><b>Ámbitos de uso de la lengua adicional</b> <i>Nivel B</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Oralidad:</b> Identificación del contexto de enunciación, del tipo de escucha requerida y del tipo de respuesta a dar. Producción de textos orales a través de presentaciones con apoyo visual. Participación en intercambios orales breves a partir de disparadores visuales. Formular y responder preguntas utilizando formas conocidas y frases hechas.</li> <li><b>Lectura:</b> Lectura de textos escritos que pueden presentarse en distintos formatos, como por ejemplo artículos. Identificación del contexto de enunciación, del tipo de lectura requerida y del tipo de respuesta a dar.</li> <li><b>Escritura:</b> Identificación de audiencia, propósito, puntos a desarrollar y producción de un plan, redacción de borradores y de la versión final que surge como respuesta a la devolución del docente y pares. Consulta de recursos <i>online</i> como diccionario monolingüe y bilingüe o tutoriales.</li> </ul> <p><b>Instancias de reflexión acerca del lenguaje</b> <i>Nivel B</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Aspectos lingüísticos:</b> Sonidos de la lengua adicional. Expresiones en la lengua adicional para realizar descripciones. <b>Lexicales:</b> Vocabulario relacionado con la vida personal y social de los estudiantes y el mundo que los rodea.</li> <li><b>Aspectos pragmático-discursivos:</b> Relación texto-contexto. Uso de conectores que expresan relación copulativa, adversativa, disyuntiva y de causa.</li> </ul> <p><b>Reflexión acerca de los aspectos interculturales</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Prácticas sociales y costumbres en la lengua adicional.</li> <li>Identificación de diferencias entre las culturas que se expresan en la lengua adicional y en la propia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Identificar el propósito de un texto oral o escrito, sus interlocutores y la información general o específica del mismo.</li> <li>Escuchar y leer consignas y responder de manera verbal o no verbal.</li> <li>Manifestar, de manera oral o escrita, las siguientes funciones comunicativas: <i>Nivel B.</i></li> <li>Describir un lugar.</li> <li>Dar y pedir información acerca de un lugar.</li> <li>Expresar gustos y preferencias acerca de lugares.</li> <li>Identificar y emplear recursos lingüísticos y pragmático-discursivos de la lengua adicional.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Análisis y comprensión de la información.</li> <li>Interacción social y trabajo colaborativo.</li> <li>Aprendizaje autónomo.</li> <li>Iniciativa y creatividad.</li> </ul>

### Educación Digital

Desde Educación Digital se propone que los estudiantes puedan desarrollar las competencias necesarias para realizar un uso crítico, criterioso y significativo de las tecnologías digitales. Para ello —y según lo planteado en el “Marco para la Educación Digital” del *Diseño Curricular* de la NES—, es preciso pensarlas aquí en tanto recursos disponibles para potenciar los procesos de aprendizaje y la construcción de conocimiento en forma articulada y contextualizada con las áreas de conocimiento, y de manera transversal.



Marco para la  
Educación Digital

Competencias digitales involucradas	Objetivos de aprendizaje
<ul style="list-style-type: none"><li>• Colaboración.</li><li>• Comunicación efectiva.</li><li>• Pensamiento crítico y evaluación.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Integración del ciberespacio como un ámbito de socialización y de construcción colaborativa y circulación de saberes, que contribuye al aprendizaje propio y de otros.</li><li>• Comunicación con los otros a través de las TIC de forma clara y adecuada a los propósitos comunicativos, el contexto y las características de los interlocutores.</li><li>• Selección y uso de herramientas y recursos digitales apropiados para las actividades propuestas.</li></ul>



## Itinerario de actividades

### Actividad 1

#### Vocabulario *Vocabulary work*

Armar un listado de edificios y espacios que nos rodean. Ilustrar un listado de partes de edificios e instalaciones.

1

### Actividad 2

#### Dónde hospedarse *Where to stay*

Leer y analizar textos descriptivos breves. Identificar la idea global y buscar información específica. Reflexionar sobre la lengua acerca de la noción de existencia y los exponentes lingüísticos que expresan esta noción. Explorar las reglas de pronunciación que actúan cuando se expresa la noción de existencia.

2

### Actividad 3

#### Actividad de lectura y vacío de información *Jigsaw Reading: an information gapped activity*

Leer textos descriptivos e identificar información específica de edificios. Intercambiar información entre los miembros del grupo para completar un cuadro.

3

### Actividad 4

#### Póngase en blanco y negro *Put it in black and white*

Seleccionar un edificio de interés. Escribir un párrafo descriptivo. Activar el uso de conectores con un video interactivo.

4



### Actividad 5

#### Actividad de escucha *Listening*

Realizar actividades de comprensión auditiva.

# 5



### Actividad 6

#### Decilo con un póster *Say it with a poster*

Seleccionar un edificio de interés y buscar información. Explorar un tutorial sobre cómo diseñar un póster. Diseñar de manera colaborativa un póster. Obtener *feedback* de pares y docente para enriquecer y mejorar producciones. Publicar la versión final de los pósters.

# 6



### Actividad opcional

#### Decilo en una publicidad radial *Say it in an ad*

Convertir los pósters en propaganda radial. Obtener *feedback* de pares y docente para enriquecer y mejorar producciones. Publicar la versión final de las propagandas.



## Orientaciones didácticas y actividades

Desde el inicio de la propuesta los estudiantes sabrán que, como producto final, tendrán que realizar un póster acerca de un edificio de interés, como por ejemplo La Usina del Arte o el Centro Cultural Kirchner, y una propaganda radial que lo publicite (esta última actividad puede ser planteada como opcional si el docente así lo prefiriese).

Este proyecto será facilitado por una batería de actividades que ayudará a activar los recursos lingüísticos y pragmático-discursivos que les resultarán necesarios a los estudiantes para generar sus propios contenidos.

### Actividad 1. Vocabulario Activity 1. Vocabulary work

Antes de iniciar la secuencia, se sugiere al docente que invite a los estudiantes a notar los espacios y edificios que los rodean y a compilarlos en un cuadro. Se recomienda hacer hincapié en la importancia de la tabulación del vocabulario que se aprende. También se puede aconsejar que busquen en Google la pronunciación de los términos nuevos y que recurran a diccionarios monolingües y bilingües para descubrir cómo se comportan las palabras al ser utilizadas en contexto y qué características gramaticales tienen (por ejemplo, si un sustantivo es contable o no contable, cuándo un verbo requiere singular o plural, etc.).

### Vocabulario Vocabulary work

### Actividad 1

What buildings and facilities are there near your school or your home? Is there a library or a hospital near where you live? Are there any bookshops?

- a. Do some research at home and include the information you gather in this chart.

Facilities	Stores/shops	Residential buildings	Green spaces/open spaces



b. Illustrate these: Look up images on Google to illustrate the chart below. You can also use your own photos.

<b>basement</b>	
<b>lift</b>	
<b>staircase</b>	
<b>dome</b>	
<b>roof</b>	
<b>ceiling</b>	
<b>hall room</b>	
<b>exhibition</b>	
<b>concert hall</b>	
<b>furniture</b>	
<b>lighthouse</b>	
<b>generator</b>	
<b>lobby</b>	
<b>(swimming) pool</b>	
<b>central heating</b>	
<b>air-conditioning</b>	

Se les propone a los estudiantes hacer un listado/categorización/ilustración de los edificios o espacios que los rodean para que se familiaricen con el área léxica de la secuencia. Podrán compartir la tabulación de vocabulario utilizando un [Documento de Google](#) que servirá como registro del lexicón compilado. También podrían hacerlo en un mural digital como [Padlet](#), en un afiche o bien en una carpeta en [Edmodo](#), si el docente elige trabajar en esta

plataforma, o en cualquier entorno digital de su agrado. Asimismo, los estudiantes podrían realizar esta actividad en sus hogares. Esta metodología de aula invertida puede contribuir a anticipar ciertos contenidos para luego ponerlos a funcionar en la clase.

### Actividad 2. Dónde hospedarse Activity 2. Where to stay

Como el *input* precede al *output*, esta sección tiene como finalidad poner a los estudiantes en contacto con textos descriptivos que podrán servir de modelo para realizar la escritura de un párrafo descriptivo más adelante. Al finalizar las actividades de lectura, se los invita a reflexionar sobre los aspectos lingüísticos vinculados con la expresión de la noción de existencia. Se sugiere que el docente incentive la comparación con el castellano para encontrar diferencias o similitudes entre los idiomas.

### Dónde hospedarse Where to stay

### Actividad 2

#### 1. Salt Palace, Uyuni, Bolivia



The Palacio de Sal —‘Salt Palace’— is on the salt flat of Uyuni in southwest Bolivia. The site is 350 km south of Bolivia’s capital city, La Paz. It attracts tourists from all over the world.

There’s an impressive lobby, a bar and 16 rooms with private bathrooms, central heating and air-conditioning. The hotel has a dry sauna and a saltwater pool. The floor, walls, and ceiling are made of salt! There isn’t ordinary furniture, the beds, tables and chairs are made of salt, too!

The restaurant’s specialty? Salt chicken, naturally.



## What is there in the spaces around us?

### 2. Ottawa Jail Hostel



You can sleep in a prison in Ottawa, the capital city of Canada. Do not worry; there aren't any criminals anymore! The Ottawa Jail is a hostel. It is located at 75 Nicholas St. Everybody calls it Nicholas Street Jail or Ottawa Jail.

Visitors can get a picture of life in prison because there are daily guided tours.

The original structure is intact. There are still bars on the doors and windows!

In the old courtyard space there is now a beautiful outdoor bar. It opens only in summer.

There are photographs of famous criminals that were in prison on the walls of the bar.

The old cells are now single, double, or group rooms. Some rooms have kitchenette facilities.

The hostel offers free breakfast, free Wi-Fi, and individual lockers. There is air conditioning, too.



### 3. The Station, Lobos, Argentina



You can sleep in a train car in Lobos, just 100 km away from Buenos Aires, the capital city of Argentina.

La Estación (The Station) is a unique place. The trains are completely restored. There are rooms for two, four and six guests. They have microwaves, a TV, heating and air conditioning. At the station there are gardens with beautiful old trees.

#### Reading activity

- a. Read the texts above quickly and choose the best title.
  1. Spend the night in a romantic place.
  2. Spend the night in an unusual place.
  3. Spend the night in a dangerous place.
- b. Now reread the text and choose the correct option. Sometimes more than one answer is possible.
  1. Where can you swim?
    - a. At the Salt Palace.
    - b. At the Ottawa Jail.
    - c. At the Station.
  2. Where can you cook?
    - a. At the Salt Palace.
    - b. At the Ottawa Jail.
    - c. At The Station.
  3. Where can you go with a group?
    - a. At the Salt Palace.
    - b. At the Ottawa Jail.
    - c. At The Station.



## What is there in the spaces around us?

4. Which hotel has a restaurant?
  - a. The Salt Palace.
  - b. The Ottawa Jail.
  - c. The Station.
5. Where can you have a drink only when the weather is warm?
  - a. At the Salt Palace.
  - b. At the Ottawa Jail.
  - c. At The Station.

### Grammar

Have a look at these sentences. How do you construct them? What do they express? Imagine you have to explain the grammar rules behind them to a friend, what will you tell him/her?

- There is a bar in the Ottawa Jail.
- There are beautiful trees in The Station.
- There aren't any criminals in the Ottawa Jail.
- There isn't a swimming pool.

On these websites [Learn English](#), [Woodward English](#) and [Englisch-hilfen.de](#), there are some interesting explanations about the grammar rules for the structures that express the notion of existence. Read the rules and then do the following online exercises: [Exercise 1](#), [Exercise 2](#), [Exercise 3](#) and [Exercise 4](#).

If you feel ready...

... You can see a video class at [“There is’ and ‘there are’ - Learn English Grammar”](#), ABA English.

### Pronunciation spot

Let's practise our sounds, shall we?

Look at the video ["Learn English Pronunciation: THERE IS / THERE ARE"](#), Englishlink - Free Online English lessons, and practise pronouncing *there is/there are*.

Next, record yourself giving the items of information below that are true for your school.

There *is/isn't* a very good librarian at my school.

There *are some classrooms/aren't any classrooms* that look onto a garden.

Is there a swimming pool in your school? *Yes, there is./No, there isn't.*

Are there any lockers in your classroom? *Yes, there are./No, there aren't.*

Finally, send your recording to your teacher. You can do this using [Audacity](#). This [tutorial](#) might be useful.

← Actividad anterior

Actividad siguiente →

Con el fin de promover la autonomía y la independencia, se invita a los estudiantes a visitar sitios en los que encontrarán reglas y actividades de práctica con autocorrección —una nueva instancia para implementar la estrategia de clase invertida—.

A la hora de poner el foco en la pronunciación, se remite a los estudiantes a un sitio web en el que podrán ver un video donde se explican las reglas de pronunciación que actúan cuando se expresa la noción de existencia (*there is/there are*). Se los invita a grabar en un entorno de grabación digital como [Audacity](#) (pueden consultar el [tutorial de Audacity](#)) una breve descripción de su escuela, con el fin de que practiquen sus sonidos y tengan la oportunidad de personalizar la información.

Sería interesante hacer que los estudiantes reparen, al ver el video, en las características de este tipo de género textual (que forma parte de un canal de YouTube, que construye un destinatario, que tiene propósitos y, por ejemplo, que se puede enviar comentarios para intercambiar con otros usuarios, características que se podrán replicar cuando los estudiantes realicen las actividades propuestas y las producciones colaborativas).

Al haber en las clases estudiantes con diferentes niveles de manejo lingüístico (*mixed-ability classes*), se incluye una sección “*If you feel ready*”, que contiene material más desafiante para intentar involucrar distintos niveles de competencia lingüística.

Al enseñar “*there are*”, algunos estudiantes pueden confundir esta estructura con “*they are*”. El docente podría trabajar en la diferencia fonológica que existe entre ambos exponentes, sistematizar la diferencia semántica y jugar, por ejemplo, a detectar errores en una serie de oraciones o en una conversación (se podrían incluir errores comunes en este nivel, como “*there is/it is*”, ausencia de auxiliares en las preguntas, ausencia de “s” en el verbo en tiempo presente de la tercera persona del singular, falta de concordancia entre sujeto y verbo o ausencia de sujeto, además de la dicotomía “*there are/they are*”).



### Actividad 3. Actividad de lectura y vacío de información Activity 3. Jigsaw Reading: an information gapped activity

En esta actividad los estudiantes pueden continuar familiarizándose con textos descriptivos. Se los invita a leer buscando información específica (*scanning*), a formular preguntas con el fin de realizar intercambios con los miembros de su grupo, a escuchar, a procesar y completar el cuadro con dicha información.

Los estudiantes, al interactuar, tendrán que moderar la información que dan y reciben, solicitar la repetición si no entienden el mensaje, reiterar la información que dan, preguntar el significado de palabras cuando lo desconocen o definir una palabra que un compañero no conozca. Lo mismo ocurrirá con la ortografía.

### Actividad de lectura y vacío de información Jigsaw Reading: an information gapped activity

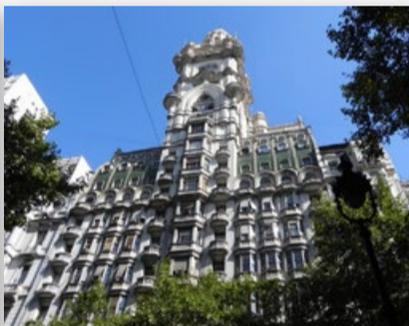
### Actividad 3

a. Which of these buildings do you know?

1.



2.



3.



4.



Follow these steps:

- Read.
- Identify information.
- Interact to exchange information.
- Fill in the chart with the information you have obtained.



What is there in the spaces around us?

b. Get ready to exchange information about these buildings with the other members of your group. You have to find out the following information:

What kind of building is it?			
Where is this building?			
How old is it?			
What is it like?			
What is special about it?			
What can you do there?			
What's the address?			
What's the telephone number?			

Look at the card your teacher will give you, identify the information you have to give and highlight it. Then interact with your partners and exchange information. Fill in the chart with the information you get from your partners.

**Card 1. Teatro Colón**

The *Teatro Colón* is the main opera house in Buenos Aires, Argentina. It is in the heart of the city. There are two entrances: one on Libertad Street and the other on Cerrito Street.

It first opened on May 25<sup>th</sup>, 1908.

It is the third best opera house in the world. It is world famous for its exceptional acoustics and architecture.

The auditorium has 2,487 seats, and standing room for 1,000. The building has 6 floors above ground and 3 below ground. There are 7 elevators. It has a large central chandelier with 700 light bulbs.

The theatre has its own permanent orchestra and ballet companies, as well as a choir. It has its own production workshops that make the shoes and costumes the singers and dancers wear.

You can also study at the theatre. It offers programs in Dance, Vocal Performance, Orchestral Academy, Operatic Staging and Direction, Musical Preparation of Opera and Theatrical Wig and Make-Up Artistry.



## What is there in the spaces around us?

There are guided tours every day from 9 a.m. to 5 p.m.

Cerrito 628. +54 11 4378 7100

For more information visit our [site](#).

### Card 2. Pasaje Barolo

Pasaje/Palace Barolo is an incredible work of architecture located in Buenos Aires' historic city center on Avenida de Mayo and Hipólito Yrigoyen, in the neighborhood of Monserrat. Its construction was completed in 1923.

The poem *The Divine Comedy* by Dante Alighieri inspired the construction of this building, so it has three parts: a paradise, a purgatory and an inferno. The nine domes the building has represent the access to hell (or the inferno). There are twenty two floors, two basements, eleven circular balconies and a lighthouse at the top. The view is beautiful!

The Barolo is not a residential building. Nobody lives in it. It is an office building. It has its own generator. A very modern building for its time!

There are guided tours both during the day (every day except on Tuesdays) and at night (on Tuesdays and Fridays). During the tour, you can visit an office decorated in the 1920s style.

If you visit The Barolo, take a look at the futuristic lifts in the hall on the ground floor.

Palacio Barolo, Av. de Mayo 1370, Buenos Aires, Argentina, +54 11 4381 1885

For more information visit our [site](#).

### Card 3. The Planetarium

The Galileo Galilei planetarium, commonly known as Planetario, is located in Parque Tres de Febrero in the Palermo district of Buenos Aires. The Planetarium first opened to the public on April 5<sup>th</sup>, 1968.

The building has five floors, six staircases and a twenty-meter diameter hall room with three hundred and sixty seats. The inside of the semi-spherical dome is covered with aluminum.



## What is there in the spaces around us?

The planetarium itself is located in the centre. It has over one hundred projectors and it is approximately five metres tall and weighs 2.5 tons. It has independent projectors for the Moon, the Sun and the visible planets (Mercury, Venus, Mars, Jupiter and Saturn) and two spheres in the extremes that project 8,900 stars, constellations and nebulas.

The Planetarium is an interesting place to visit. You can do courses in astronomy. There are talks and guided tours. You can also see an interactive exhibition. Don't miss the simulators. They are a lot of fun!

There are shows for children and you can see the stars through the telescopes. Check out the timetables.

There is a museum in the planetarium, too. It has a piece of lunar rock brought to Earth by the Apollo XI mission, a gift from Richard Nixon. The museum is also home to a collection of 100-million-year-old sea life fossils from Neuquén. At the entrance you can see a meteorite that fell in the Province of Chaco.

Planetarium, Av. Sarmiento y B. Roldán, Buenos Aires, Argentina. +54 11 4771 6629

For more information visit our [site](#).

### Card 4. National Library

This building opened on May 10<sup>th</sup>, 1992, but the National Library was founded on September 13<sup>th</sup>, 1810. It is named after its founder and first director, Mariano Moreno.

The National Library has a [brutalist architectural style](#). It stands in the neighbourhood of Recoleta. There are beautiful gardens around it. It has seven floors and three basements. On the top floor there is a terrace with a lovely view to the river on one side and to the city on the other.

The library houses valuable collections of books, maps, magazines, newspapers, scores, visual materials, recordings, and photographs.

The newspaper library is on the first basement. Researchers can access large databases and consult archives if they have a permit.



At the library, users can do activities to learn strategies to use archives and documents. They can also develop skills to have easy access to digital information.

There is an auditorium and an exhibition room on the third floor. The reading rooms are on the fifth and six floors. There are computers and a photocopier on the fifth floor. On every floor there are lockers so you can leave your personal belongings in a safe place. There are two large lifts, but it is always quicker to use the stairs. If you feel hungry or thirsty there is a kiosk on the second floor.

The library offers many cultural activities: it gives workshops and organizes talks. It has its own choir as well.

There are guided tours every day at 4 p.m. except on Sundays. Schools can book special visits from Monday to Friday at 2 p.m.

Agüero 2502. +54 11 4808 6000.

For more information visit our [site](#).

← Actividad anterior

Actividad siguiente →

En esta actividad se invita a los estudiantes a intercambiar información para practicar la formulación de preguntas, por un lado, y para que conozcan edificios y espacios que forman parte del patrimonio arquitectónico de nuestra ciudad, por el otro. Asimismo, se proveen modelos que facilitarán la actividad de escritura que se propondrá a continuación.

Para la realización de esta actividad, se puede dividir a los estudiantes en grupos de cuatro. Cada uno recibe una tarjeta que se refiere a un edificio. Deberán identificar, primero, la información que requerirán sus pares, y luego interactuarán con el fin de intercambiar esa información y completar el cuadro que se ofrece. Sería aconsejable guardar las tarjetas en un mural digital o en el aula virtual (por ejemplo, [Edmodo](#), un [Blogger](#) o cualquier entorno virtual que el docente prefiera). También podrían compartirlas en un [Documento de Google](#). De este modo, todos podrán acceder a estos modelos en el momento de escribir sus párrafos descriptivos.



## Actividad 4. Póngase en blanco y negro Activity 4. Put it in black and white

Esta sección provee andamiaje (*scaffolding*) para facilitar la tarea de escritura. Asimismo, introduce las herramientas de *peer feedback* y *teacher feedback* para enriquecer la producción escrita. Presenta un momento de reflexión lingüística que apunta a la expresión cohesiva de las ideas.

### Póngase en blanco y negro Put it in black and white

### Actividad 4

Writing: In pairs write a paragraph on a building of your choice.

- Choose a place/building that interests you or calls your attention. You can have a look at [Open House Buenos Aires](#) or [the webpage of tourism of the government of our city](#) to learn about some of the beautiful buildings our city has.
- Look up information about it. Use the questionnaire in the box to do this task.

- What building is it?
- Where is it?
- How many floors are there?
- Is it modern or old? How old is it?
- What is it like? What facilities does it have?
- What can you do there?
- What are the opening hours?
- What is special about it?
- Why do you like it?

- After you have gathered the information, write a paragraph. Show it to other pairs to receive some feedback. They will give you further feedback so you can edit it and write your final draft. Next, send it to your teacher.

Remember to use a variety of connectors to link your ideas. See this animated video on [Connectors](#) before you get started.

If you need more practice on connectors visit [ESOL courses](#).



En esta actividad, se podría crear el sentido de audiencia que todo escritor tiene, invitando a los estudiantes a publicar sus párrafos descriptivos sobre los edificios/espacios de su elección en la herramienta digital que se haya elegido utilizar. Podrán así compartir sus producciones escritas con sus compañeros y su docente. Si lo desean, además de escribir la información, podrían grabarla y también subir ese archivo en la misma nota del mural interactivo o a la plataforma.

Se recomienda tener un enfoque procesual frente a la actividad de escritura de párrafos. Se invita a los estudiantes a pensar que lo que se escribe no es un producto final, sino un boceto que puede ser mejorado a través de la autorreflexión guiada con pautas dadas por el docente (*checklist*), con la ayuda del *feedback* provisto por pares, también pautado por una guía, y por último con el *feedback* del docente.

A la hora de elegir el edificio, los estudiantes podrían hacer una recorrida utilizando [Google Street View](#), ya que eso puede habilitar el trabajo articulado con temáticas como el barrio de la escuela, barrios históricos u otras ciudades. Se puede ofrecer a los estudiantes un [tutorial de Google Street View](#) en caso de ser necesario.

### Actividad 5. Actividad de escucha Activity 5. Listening

Esta actividad expone a los estudiantes a los sonidos del idioma y ofrece una descripción detallada de un edificio que no es solo fáctica, sino que también incluye opiniones y sentimientos.

#### Actividad de escucha Listening

#### Actividad 5

- a. Listen to the speaker and identify what she is talking about:
  - a neighbourhood.
  - a residential building.
  - an educational institution.
  - an open space.
  
- b. Now listen for detail. Circle the information that is true.
  1. The speaker is *American/Argentine*.
  2. She is *married/single*.
  3. She lives in *Balvanera/Villa Urquiza*.
  4. Her favourite building is *a modern/an old school*.

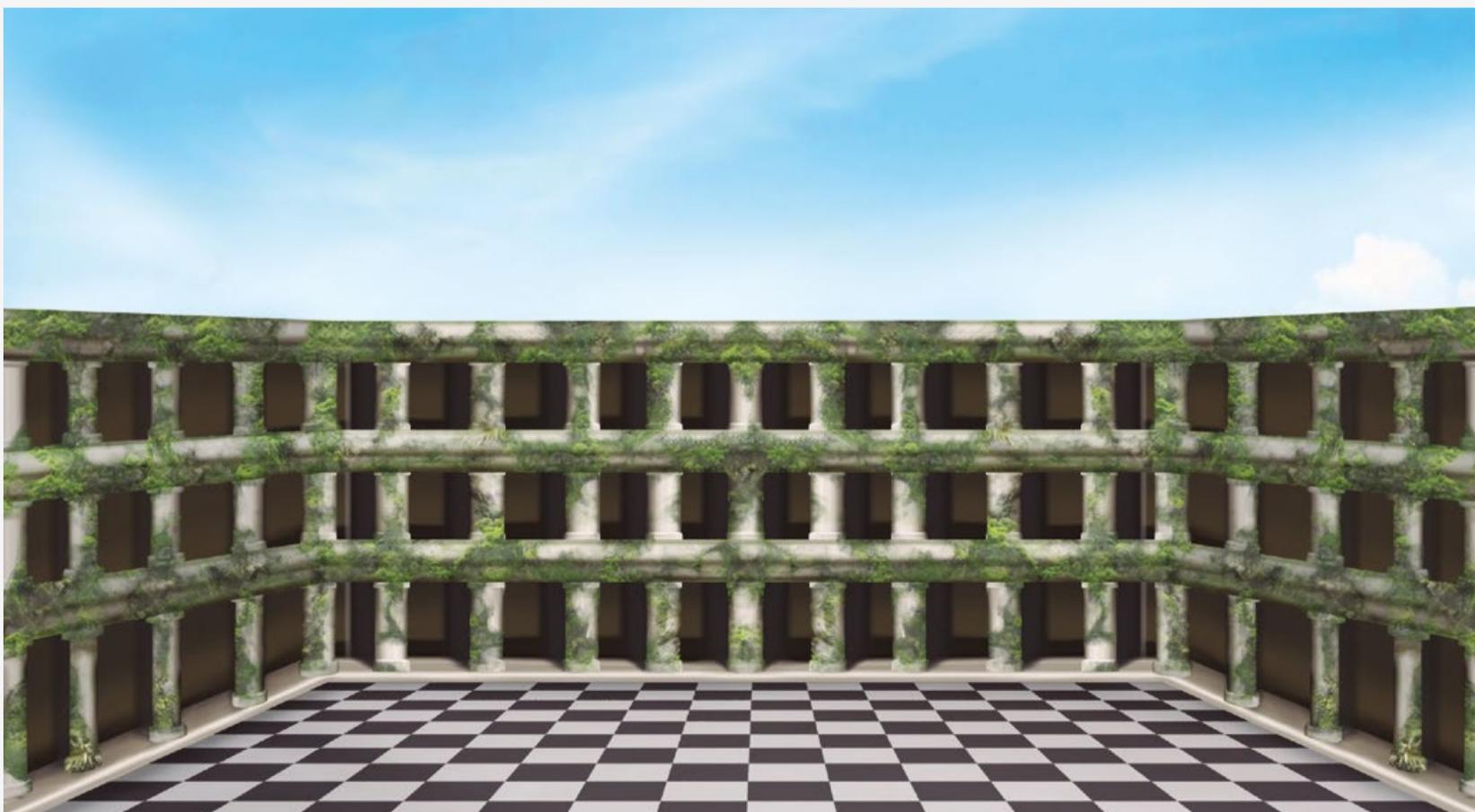


Listen to the  
speaker



What is there in the spaces around us?

5. She thinks it is a great place to *learn/to teach*.
  6. She thinks this space is a *jewel/treasure* in the middle of the city.
- c. Which picture describes the building the speaker is talking about?





If you feel ready... match beginnings and endings.

After entering through the main door and walking through a vestibule, there is an open patio	including the ground floor.
The patio is covered in black and white tile	wood panelings, chalkboards and individual desks.
The hallways are also open to the outside area because of large arches	that was organized by the Centro Cultural Rojas.
The school is a large square with a patio in the middle	that don't have glass.
The building has three storeys	that is open to the outside air.
It is expansive and has many classrooms with high ceilings,	that is common in traditional buildings.
The speaker went to this school to do a poetry workshop	that are held for adults.
There are many workshops and classes	and the hallway is all around the sides.
The speaker loved the building	when she saw the door from the street.
She hadn't expected to find such a beautiful space	since the first moment she stepped inside.

← Actividad anterior

Actividad siguiente →

### Actividad 6. Decilo con un póster Activity 6. Say it with a poster

Para ayudar a los estudiantes a realizar la tarea final, se los refiere a un tutorial que les enseña a diseñar un póster. Esta actividad es una buena oportunidad para analizar cómo se modifica el lenguaje que se utiliza en función del tipo de texto que se va a escribir.

### Decilo con un póster Say it with a poster

### Actividad 6

With your partner, design a poster of the building you both have an interest in. To get information about how to design an attractive poster, read the tutorial on designing posters that you will find in [wikiHow](https://www.wikihow.com/Design-a-Poster).



Pay close attention to K. I. S. S. tip!

Get feedback from your mates and teacher and once you have got your final draft ready, publish it on the digital mural or on the platform your teacher has chosen.

You can leave comments on your mates' publications.



Se sugiere a los estudiantes que escriban un póster de un edificio de interés. Como en la actividad 4, se aconseja adoptar un enfoque procesual, de manera que los estudiantes obtengan *feedback* de sus pares y su docente para mejorar y enriquecer tanto el proceso de escritura como la producción colaborativa final. Nuevamente, para compartir lo producido se puede utilizar un mural digital, el aula virtual o cualquier entorno digital que el docente elija. También puede hacerse en la cartelera del aula.



Actividad 4.  
Póngase en blanco  
y negro

Asimismo, se podría invitar a los estudiantes a publicar comentarios sobre las producciones de sus compañeros.

### Actividad opcional. Decilo en una publicidad radial *Fun optional activity. Say it in an ad*

Esta actividad puede resultar muy útil para reflexionar acerca de las diferencias de estilo en las formas de expresión oral y escrita. Se sugiere hacer un banco de locuciones y estructuras que pueden ser anotadas inicialmente en el pizarrón para luego ser registradas y compartidas en un mural digital o en un [Documento de Google](#).

### Decilo en una publicidad radial *Say it in an ad*

### Actividad opcional

Now turn your poster into a radio ad. Once you have recorded it, get feedback from your mates first and then from your teacher as you did with your paragraph writing. You might want to send it using [Audacity](#). This [tutorial](#) might be useful.

Finally, publish it on the application or platform your teacher has chosen, e.g.: [Padlet](#), [Edmodo](#), or a [Blogger](#).

You could make comments on your mates' ads in the same way people post comments on a website.

← Actividad anterior

El docente podrá crear un espacio de reflexión acerca de las estrategias y el tipo de lenguaje que se pueden usar para realizar esta tarea. Esta puede ser una buena oportunidad para que los estudiantes tomen conciencia de las diferentes opciones lingüísticas que se utilizan al cambiar del medio escrito al oral y de cómo se modifica el tono según la finalidad del texto.

Al igual que en la actividad anterior, se puede adoptar un enfoque procesual para obtener *feedback* y enriquecer sus producciones colaborativas. Nuevamente, para compartir lo producido, se puede utilizar un mural digital como [Padlet](#), el aula virtual o un entorno de grabación digital como [Audacity](#) (pueden consultar el [tutorial de Audacity](#)).

Lo interesante de usar un mural es, por ejemplo, que se podría invitar a los estudiantes a escuchar los audios de sus compañeros y dejar comentarios.

## Orientaciones para la evaluación

Una alternativa de evaluación extra podría ser un diario de aprendizaje (*A learning journal*). Esta herramienta tiene varios beneficios.



El diario constituye un registro al que se puede volver una y otra vez después de haber tenido la experiencia de aprendizaje. Para escribir necesitamos pensar y esta reflexión nos ayuda a aclarar nuestro pensamiento. También nos puede entrenar para observar nuestras acciones y a nosotros mismos.

Es útil además para crear un espacio para que el docente se comunique de una manera más personalizada con los estudiantes.

Como este nivel se caracteriza por un manejo acotado del idioma, el registro puede ser pautado por medio de un esquema con frases para completar que guíen la reflexión de los estudiantes. Podría también tener un apartado en el que el estudiante pudiese formular preguntas al docente y otra sección donde registrar una autoevaluación en la que se analicen los aspectos que hayan mejorado durante el proceso de escritura, comparando los primeros bocetos con la versión final (tal vez los estudiantes se vean obligados a usar la lengua materna para hacer esto).

En el anexo se encuentra un ejemplo de esquema que se puede proveer para la escritura del diario de aprendizaje. Se los puede invitar a enriquecer el diario con imágenes, líneas de canciones, chistes, fotos, etc. También podría tener una sección en donde aparezca la noción, la estructura o el área léxica en la que se está trabajando y un registro de los bocetos escritos.



Anexo  
*A learning journal*

Los diarios (como toda producción, registro léxico y material que se usa en el aula) se pueden guardar en el entorno virtual que el docente haya elegido.



## Anexo

### A learning journal

In class we are talking about \_\_\_\_\_

I am learning \_\_\_\_\_

We are working on \_\_\_\_\_

I can now express the idea of \_\_\_\_\_

To express this idea you use this formula:

\_\_\_\_\_

What do I find easy?

\_\_\_\_\_

What do I find difficult?

\_\_\_\_\_

I am learning a new area of vocabulary, too:

\_\_\_\_\_

Some words like \_\_\_\_\_ are difficult to pronounce.

Some words like \_\_\_\_\_ are difficult to spell.

What I like about this unit is \_\_\_\_\_

What I do not like about this unit is \_\_\_\_\_



Here are some mistakes I tend to make:

---

Here is the correct version: \_\_\_\_\_

There are questions I would like to ask my teacher:

---

## Process writing

My first draft of the paragraph

---

My final version

---

My first draft of the poster

---

My final version

---

## Bibliografía

- Arnaudet, M. y Barrett, M. E. *Paragraph Development*. Nueva Jersey, Regents/Prentice Hall, 1990.
- Holly, M. L. “Reflecting Writing and The Spirit of Inquiry”. En *Cambridge Journal of Education*, vol. 19, núm. 1, 1989.
- Maley, A. *Short and Sweet. Short Texts and How to Use Them*. Londres, Penguin Group, 1995.
- White, R. V. y Arndt, V. *Process Writing*. Londres, Longman, 1991.

## Notas

- 1 Glosario  
Salt flat: salar.
- 2 Glosario  
Central chandelier: araña (artefacto de iluminación).  
Light bulbs: bombita de luz.  
Choir: coro.  
Wig: peluca.  
Make-up artistry: maquillaje profesional.
- 3 Glosario  
Scores: partituras.  
Archives: archivos.  
Personal belongings: objetos personales.  
Workshops: talleres.



## What is there in the spaces around us?

### Imágenes

Página 16. Salt Hotel 1, Celine O'Neill, Wikimedia Commons, <https://bit.ly/2KVmOgH>.

Salt Hotel 5, Funkz, Wikimedia Commons, <https://bit.ly/2IZU053>.

Salt Hotel 4, Jimmy Harris, Wikimedia Commons, <https://bit.ly/2tXG1HU>.

Página 17. Nicholas Street Gaol, Ottawa, Canada, SimonP, Wikimedia Commons, <https://bit.ly/2KOCUvO>.

Nicholas Street Gaol Gallows, Jc128842 (Jeff Johnston), Wikimedia Commons, <https://bit.ly/2IXxxFG>.

Nicholas Street Gaol Gallows, Ottawa, Canada, Jc128842 (Jeff Johnston), Wikimedia Commons, <https://bit.ly/2u2A5xq>.

Página 18. Vagón de pasajeros 4, La Estación, <https://bit.ly/2KQhjTx>.

Vagón de pasajeros 8, La Estación, <https://bit.ly/2IUT7kW>.

Vagón de pasajeros 3, La Estación, <https://bit.ly/2IZcnXF>.

Página 21. Teatro Colón, Raphael Henrique Figueira, Wikimedia Commons, <https://bit.ly/2tXGJjy>.

Palacio Barolo, Alienlanus, Wikimedia Commons, <https://bit.ly/2m0dehO>.

Planetario de Buenos Aires, Luis Argerich, Wikimedia Commons, <https://bit.ly/2MVi2jX>.

Biblioteca Nacional, Leandro Kibisz, Wikimedia Commons, <https://bit.ly/2KVAZT4>.

Página 28. Ilustraciones edificios, Federico Combi.



**Vamos Buenos Aires**



[/educacionba](#)

Ministerio de Educación del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires  
08-08-2020

[buenosaires.gob.ar/educacion](https://buenosaires.gob.ar/educacion)